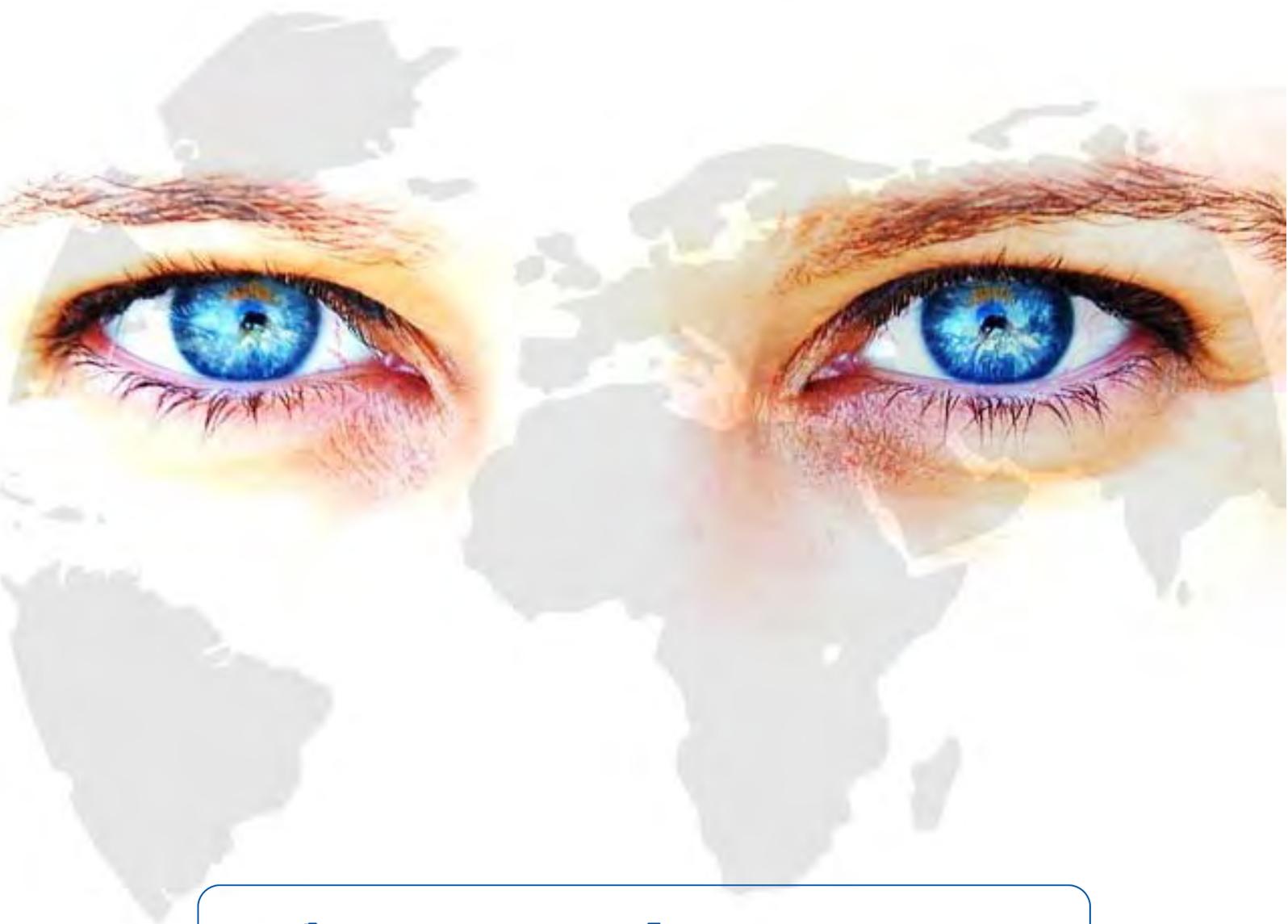


LES YEUX OUVERTS

SUR LE **MONDE**...



Voix Libres



Catalogue 2018

C'est une femme...

Elle a 40 ans ou plus, indépendante, responsable

Les yeux ouverts sur le monde, elle a envie de s'impliquer...



Le sort des femmes dans le monde en 2018 l'intéresse

Elle pense qu'elles sont l'égale des hommes et qu'il y a partout beaucoup à faire à ce propos

Elle sait qu'en achetant des articles

Voix Libres

elle va améliorer la vie de quelques femmes en

Bolivie

*Voix Libres ne lutte pas contre la pauvreté, mais donne les moyens à ceux qui vivent une misère extrême d'accéder à une pauvreté **digne** par une **écoute** profonde et respectueuse de leur souffrance...*

Et beaucoup de tendresse !

Femmes et filles initiatrices



Voix Libres

et actrices d'un développement durable

SACS



Sac Maud

en aguayo

VL18.S10

CHF 35.- HT



Provenance : Machamarca, 4'000 m. d'altitude

Grâce aux micro-crédits sans intérêts, les bénéficiaires ne sont pas assistés, mais deviennent entrepreneurs

Les bénéfices des entreprises sont réinvestis à 100% dans les entreprises et leurs programmes sociaux

Des programmes qui allient à la fois un savoir-faire et un savoir-être

Sac Marianne

en aguayo

VL18.S20

CHF 35.- HT

Sac Cœur d'Or

en aguayo

VL18.S30

CHF 45.- HT



100% des bénéfices financent les projets de Voix Libres



Voix Libres

dans les mines, les rues et les décharges de Bolivie

ECHARPES



Echarpe arc-en-ciel

en alpaquita
VL18.E10
CHF 50.- HT



Echarpe mauve

en alpaquita
VL18.E20
CHF 20.- HT



Echarpe bleue

en alpaquita
VL18.E30
CHF 45.- HT

Provenance : Potosi, 4'000 m. d'altitude

Résultats en 24 ans :

2 millions de bénéficiaires
202'000 utilisateurs et bénéficiaires
de micro-crédits sans intérêts
122'000 personnes sensibilisées
aux problématiques de violence
245 infrastructures construites ou
rénovées
263 conventions avec des
institutions publiques et privées
15 entreprises solidaires



Mitaines

en alpaquita
VL18.M10
CHF 20.- HT

Les pauvres au cœur



d'une économie solidaire qu'ils ont inventée eux-mêmes

Bijoux



Boucles d'oreilles étoiles

en orange et açai

VL18.B10

CHF 15.- HT



Collier pétales

en achira

VL18.C10

CHF 35.- HT



Boucles d'oreilles graines

en graines d'açai

VL18.B31 (violet) VL18.B32 (blanc)

VL18.B33 (vert) VL18.B34 (rouge)

CHF 10.- HT

Boucles d'oreilles pétales

en achira

VL18.B21 (vert) VL18.B22 (blanc)

VL18.B23 (violet) VL18.B24 (multicolore)

CHF 15.- HT



Une économie solidaire avec un commerce juste qui refuse l'exploitation des enfants et des femmes et qui rémunère le travail à sa juste valeur, préserve l'écosystème et redonne un pouvoir participatif aux communautés

Une nouvelle conscience



Voix Libres

multiculturelle, intergénérationnelle a émergé

CONDITIONS DE VENTE

CONDITIONS DE VENTE

Prix : les prix sont libellés en francs suisses (CHF), hors taxes.

Commande minimum : seules les commandes atteignant le montant minimum de CHF 100.- sont traitées.

Documents de vente : la confirmation de commande, le bulletin de livraison et la facture concernant les commandes livrées par Poste suisse (jusqu'à 30 kg) sont envoyés uniquement par mail.

Livraison : la marchandise est livrée dans un délai moyen de 30 jours dès la date de la commande. Le client vérifie dès réception l'état et la quantité de la marchandise reçue.

Frais de transport : à la charge du client.

Conditions de paiement : escompte de 2% à 20 jours ou net à 30 jours, dès la date de la facture.

Frais d'annulation : une pénalité de CHF 100.- est facturée en cas d'annulation de commande non justifiée.

Réclamations/retours : les réclamations et retours doivent être effectués dans les 10 jours dès réception de la marchandise.

Réserve de propriété : le vendeur conserve la propriété de la marchandise livrée jusqu'au règlement intégral de la facture.

For juridique : Montreux (Suisse).

GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Preise : alle Preise sind in Schweizer Franken (CHF), ohne Steuern.

Minimale Bestellung : nur die Bestellungen ab CHF 100.- werden behandelt.

Verkaufsdokumente : für die Ware, die durch die Post geliefert wird (bis 30 Kg), werden die Auftragsbestätigung, der Lieferschein und die Rechnung ausschliesslich per Email gesandt.

Lieferung : die Ware wird in einer durchschnittlichen Frist von 30 Tagen ab dem Bestelldatum geliefert. Der Kunde kontrolliert **ab Erhalt** den Zustand und die Menge der gelieferten Ware.

Transportkosten : zu Lasten des Kunden.

Zahlungsbedingungen : mit 2% Skonto innerhalb 20 Tage oder 30 Tage netto, ab **Erhalt der Ware**

Annullierungskosten : eine Strafe von CHF 100.- wird im Falle einer nicht gerechtfertigten Annullierung fakturiert.

Reklamationen/Rücknahmen : Reklamationen und Rücknahmen innerhalb 10 Tage ab Erhalt der Ware.

Eigentumsvorbehalt : der Verkäufer bleibt Eigentümer der Ware bis zur vollständigen Bezahlung der Rechnung.

Gerichtstand : Montreux (Schweiz).

CONDIZIONI DI VENDITA

Prezzi : tutti i prezzi sono in franchi svizzeri (CHF), tasse escluse.

Ordine minimo : vengono trattati solo gli ordini con un importo minimo di CHF 100.-

Documenti di vendita : la conferma dell'ordine, la bolla di consegna e la fattura della merce spedita tramite la Posta svizzera (fino a 30 kg) vengono mandati unicamente per email.

Consegna : la merce viene spedita nel termine di 30 giorni dalla data dell'ordine. Lo stato e la quantità della merce devono essere controllati dal cliente nel momento del ricevimento.

Spese di spedizione : sono a carico del cliente.

Condizioni di pagamento : con uno sconto di 2% entro 20 giorni o netto entro 30 giorni, dalla data della fattura.

Annullamento ordine : una penalità di CHF 100.- viene fatturata in caso di annullamento non giustificato.

Reclami/Resi : tutti i reclami e resi devono essere effettuati entro 10 giorni dal ricevimento della merce.

Riserva di proprietà : il venditore mantiene la proprietà della merce fino al pagamento totale della fattura.

Foro giuridico : Montreux (Svizzera).

SALES CONDITIONS

Prices : the prices are in swiss francs (CHF), excluding taxes.

Minimum order : only orders reaching the minimum amount of CHF 100.- are processed.

Sales documents : for orders delivered by Swiss Post (up to 30 kg), the order confirmation, the delivery note and the invoice are sent only by email.

Delivery : the goods are delivered within an average period of 30 days from the date of the order. The customer checks the condition and quantity upon reception of the goods.

Shipping costs : on the charge of the customer.

Payment conditions : with a discount of 2% within 20 days or net within 30 days, from the date of the invoice.

Cancellation fee : a penalty of CHF 100.- is charged in case of an unjustified order cancellation.

Claims>Returns : claims and returns must be made within 10 days upon reception of the goods.

Retention of ownership : the seller retains ownership of the delivered goods until full payment of the invoice.

Jurisdiction : Montreux (Switzerland).

LISTE DES PRODUITS

Article	Référence	Prix	Page	
Sac Maud à bâtons rouge en aguayo ¹	VL18.S10	35.00	4	
Sac Marianne bleu foncé en aguayo ¹	VL18.S20	35.00	4	
Sac Cœur-d'or bleu azur en aguayo ¹	VL18.S30	45.00	4	
Echarpe arc-en-ciel en alpaquita ²	VL18.E10	50.00	6	
Écharpe tons de mauve alpaquita ²	VL18.E20	20.00	6	
Écharpe tube bleue en alpaquita ²	VL18.E30	45.00	6	
Mitaines à grosses côtes bleu en alpaquita ²	VL18.M10	20.00	6	
Boucles d'oreilles étoile en écorce d'orange et açai	VL18.B10	15.00	8	
Grand collier pétales en achira ⁴	VL18.C10	35.00	8	
Boucles d'oreilles pétales en achira ⁴	vert VL18.B21 violet VL18.B23	blanc VL18.B22 multi VL18.B24	15.00	8
Boucles d'oreilles graines açai ³	violet VL18.B31 vert VL18.B33	blanc VL18.B32 rouge VL18.B34	10.00	8
Conditions de vente	FR - DE - IT - EN		10	
Liste des produits			11	

¹ aguayo = tissu traditionnel bolivien, en laine d'alpaga

² alpaquita = 40% laine d'alpaga, 60% acryl

³ açai = fruit d'une espèce de palmier

⁴ achira = ivoire végétal

Cette offre est valable dans le réseau des entreprises de pratique commerciale Helvartis et Pen International

Marianne Sébastien, fondatrice



"Garde toujours
dans ta main
la main de l'enfant
que tu as été"

Voix Libres



Nul projet ne saurait être durable s'il ne s'enracine dans des valeurs culturelles et spirituelles...



www.odysseeriviera.ch/shop

rue de la Gare 13

CH - 1820 Montreux

☎ +41 21 961 37 90

✉ +41 21 961 37 91

info@odysseeriviera.ch